

Victim's Name:

Nom de la victime : \_\_\_\_\_

Offender's Name:

Nom du contrevenant\* : \_\_\_\_\_

Charges:

Chef(s) d'accusation : \_\_\_\_\_

Court File#:

Dossier de la cour n° : \_\_\_\_\_

Police File#:

Dossier de la police n° : \_\_\_\_\_

I understand that this completed Victim Impact Statement may be shared with the National Parole Board or Territorial Community Corrections Branch, or with Restorative Justice Support people.

*Je consens à ce que la présente déclaration une fois remplie soit partagée avec la Commission nationale des libérations conditionnelles, les Services correctionnels du territoire ou le personnel de soutien des programmes de justice réparatrice.*

Signature:

Signature : \_\_\_\_\_

Date:

Date : \_\_\_\_\_

YYYY / MM / DD

In accordance with Yukon's Victims of Crime Act, a person who has been a victim of an offence has the right to have their views and concerns considered prior to the sentencing of the person convicted of the crime.

*Conformément à la Loi sur les victimes d'actes criminels du Yukon, les victimes d'une infraction ont droit à ce qu'il soit tenu compte de leur point de vue et de leurs préoccupations avant que ne soit déterminée la peine d'une personne reconnue coupable de l'infraction.*

Please describe the following:

*Veillez répondre aux questions suivantes :*

1. **PHYSICAL INJURIES:** Have you suffered any physical injuries as a result of the offence(s)? Have you received any treatment or will you receive any treatment in the future for your injuries?  
**Domage corporel :** Avez-vous subi des préjudices physiques par suite de l'infraction?  
*Avez-vous reçu ou devrez-vous recevoir des traitements à l'avenir pour traiter vos blessures?*

2. **Emotional Injuries:** Describe your emotional reaction to the offence that was committed. Has it affected you personally? Has it affected your family? Has it made a difference in your lifestyle? Has it affected your emotional functioning? For example, has it affected your regular activities, sleep, relationships or ability to work?

**Domage moral :** Décrivez votre réaction émotionnelle à l'infraction qui a été commise. Comment cela vous a-t-il touché personnellement? Comment cela a-t-il touché votre famille? Avez-vous dû changer votre mode de vie? Est-ce que cela a eu une influence sur votre fonctionnement émotionnel? Par exemple, y a-t-il eu des répercussions sur vos activités régulières, votre sommeil, vos relations ou votre capacité à travailler?

\* Dans le présent document, les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes

3. **Financial or Property Loss:** Indicate any financial loss you have suffered as a result of this incident. For example, are there expenses not covered by insurance such as medical, income loss, counselling or moving costs. List any loss or damage to your property as a result of this crime. If available, please attach copies of bills or estimates for repairs. Indicate any insurance settlements.

**Perte financière ou matérielle :** Indiquez toute perte financière subie à la suite de l'infraction. Par exemple, y a-t-il des dépenses non couvertes par l'assurance, comme des frais médicaux, une perte de salaire, des frais de counseling, des frais de déménagement? Énumérez toute perte ou tout dommage à votre propriété en résultat de l'infraction. Si possible, joignez des copies des factures ou des évaluations pour les réparations. Indiquez tout règlement d'assurances.

4. **Comments:** Is there anything else you would like the Court to know?

**Commentaires :** Y a-t-il d'autres renseignements que vous aimeriez transmettre à la cour?

Signature:

**Signature:** \_\_\_\_\_

Date:

**Date :** \_\_\_\_\_

YYYY / MM / DD

If you are signing this statement on behalf of the victim please indicate why, and your relationship to the victim.

*Si vous signez la présente déclaration au nom d'une victime, indiquez-en la raison et votre lien avec la victime.*